



# TURQUIE

## LE MARCHÉ DES LENTILLES



Service d'exportation agroalimentaire

<http://ats.agr.ca>

Le gouvernement du Canada a préparé le présent rapport à l'aide de sources d'information primaires et secondaires. Il ne saurait garantir l'exactitude des renseignements que renferme ce document et n'accorde par nécessairement sa caution aux entités dont le nom y figure. Il appartient aux lecteurs de vérifier l'exactitude et la fiabilité des données présentées dans les pages qui suivent. Le présent rapport se veut un bref aperçu de ce marché et des débouchés qu'il offre et ne vise pas à fournir l'analyse détaillée qui pourrait être nécessaire aux exportateurs individuels.

Auteur : M. Jim DeGraaf

Le présent rapport traite du marché des lentilles en Turquie en mettant l'accent sur les données commerciales, la production nationale et les tendances de consommation, de même que sur le commerce avec le Canada. Le commerce de produits agricoles canadiens a chuté de façon marquée au cours des dernières années, particulièrement en ce qui concerne l'exportation de produits agricoles à l'état brut à destination de la Turquie. Ce recul est principalement attribuable aux politiques agricoles et aux droits de douane erratiques adoptés par le gouvernement turc, qui font en sorte d'augmenter les importations d'un produit donné une année pour les éliminer complètement l'année suivante.

Les lentilles canadiennes exportées à destination de la Turquie sont presque toutes destinées à la réexportation. Des changements dans les systèmes de culture turcs pourraient se traduire par une diminution de la production nationale de lentilles, ce qui créerait des possibilités de croissance pour les exportateurs canadiens de lentilles dans un avenir rapproché.

## Introduction à la Turquie

La Turquie a connu d'importants changements politiques, sociaux et économiques au cours des vingt dernières années. Depuis le milieu des années 80, l'économie turque a progressé, s'est tournée vers l'exportation, s'est privatisée et s'est intégrée à l'économie mondiale. L'amélioration économique la plus notable est la tentative de la Turquie de se joindre à l'Union européenne. Actuellement, c'est le Justice and Development Party (AKP- Parti de la justice et du développement) qui forme le gouvernement en Turquie. Il a été mis au pouvoir en novembre 2002 et réélu en 2004.

La Turquie est l'un des pays de L'OCDE dont l'économie a crû le plus rapidement au cours de la dernière décennie. En 2002, son PIB réel a progressé de 7,8 %. Toutefois, les prévisions pour 2004 sont peu réjouissantes : une crise financière pourrait se traduire par un recul de 5 % ou 6 % du PIB<sup>1</sup>.

La Turquie est parfaitement située pour accéder aux routes commerciales de l'Europe et de l'Asie.

<b>Sommaire des prévisions économiques</b>			
	<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
Variation du PIB réel (%)	7,8	4,6	-5,5
Variation moyenne des prix à la consommation (%)	45	26	52,5
Taux de change moyen (milliers de lires turques par dollar américain)	1 507,20	1 519,00	2 740,20
Taux de change moyen (milliers de lires turques par euro)	1 424,20	1 705,40	3 240,20
Taux de change moyen (dollar américain par euro)	0,9	0,94	1,12
<b>Compte courant (millions de dollars américains)</b>			
Biens : exportations FOB	39 147	44 486	49 362
Biens : importations FOB	-47 782	-63 407	-56 254
Balance commerciale	-8 635	-18 921	-6 892
Balance des comptes courants	-1 789	-7 274	4 635
Balance des comptes courants (% du PIB)	-1	-3,1	2,3
<b>Financement extérieur (millions de dollars américains)</b>			
Balance du financement	-17 164	-19 325	-8 552
Dettes totales	131 551	143 007	139 877
Service de la dette	21 879	18 779	13 528
Ratio du service de la dette (%)	37,5	27,3	19,4
(c) Economist Intelligence Unit 2003			

La Turquie, qui profite d'un accès facile au Moyen-Orient, à l'Asie centrale et à l'Europe, peut servir de porte d'entrée vers ces régions pour les exportateurs canadiens. Les lentilles canadiennes exportées en Turquie, par exemple, sont principalement réexportées au Moyen-Orient et dans la région méditerranéenne.

En outre, compte tenu de la situation géopolitique qui règne actuellement dans la région, il est possible qu'une fois la guerre en Iraq terminée, la Turquie joue un rôle primordial dans les efforts de reconstruction d'après-guerre. De fait, l'Iraq pourrait devenir un important marché d'exportation pour les lentilles après que la situation se sera stabilisée.

Avant 1991, l'Iraq était le deuxième partenaire commercial de la Turquie en importance après l'Allemagne. Après 1991, la Turquie a continué de jouer un rôle en Iraq, principalement dans le cadre du programme « pétrole contre nourriture » de l'ONU. En 2000, des entreprises turques ont décroché des contrats d'une valeur considérable dans le cadre de ce programme, qui n'existait que depuis quatre ans. Cependant, le marché iraquien s'est révélé extrêmement instable, les livraisons effectuées dans le cadre du programme de l'ONU étant souvent retardées dans l'attente des approbations de l'ONU<sup>ii</sup>.

La Turquie pourrait être en position d'approvisionner l'Iraq en lentilles dans un avenir rapproché. Les exportations turques de lentilles dépendront de l'entité qui sera chargée de l'administration du programme socioéconomique (l'ONU ou les États-Unis). Si ces contrats sont accordés à la Turquie, celle-ci devra probablement importer plus de lentilles de marchés internationaux tels le Canada, l'Australie et les États-Unis.

## **Données sur les lentilles**

Les lentilles sont généralement classées selon leur couleur (rouge ou verte) et leur taille. Elles sont principalement destinées à la consommation humaine et constituent un élément essentiel de l'alimentation en Amérique du Sud, au Moyen-Orient et dans le sous-continent indien. Les lentilles sont une excellente source de glucides complexes et ont une forte teneur en fibres alimentaires et en protéines. C'est en raison de cette forte teneur protéique que les lentilles sont souvent utilisées comme solution de rechange ou complément de la viande.

Les lentilles sont cultivées au cours de la saison fraîche et sont dotées d'un système racinaire restreint qui résiste modérément bien à la chaleur et à la sécheresse. Les lentilles sont d'une très grande utilité dans la rotation des cultures, car elles contribuent à l'élimination des mauvaises herbes, des maladies et des insectes et améliorent la texture et la fertilité des sols.

## **Production de lentilles et commerce mondial**

Plusieurs facteurs internationaux ont une incidence sur le marché mondial des légumineuses à grain, entre autres :

- i) les conditions climatiques dans les pays producteurs de lentilles;

- ii) les politiques agricoles nationales (récemment adoptées aux États-Unis);
- iii) la production des pays exportateurs de lentilles (Turquie, Canada, États-Unis, Australie);
- iv) les crises économiques;
- v) l'instabilité politique.

Les facteurs susmentionnés peuvent avoir une incidence considérable sur les décisions des producteurs des pays exportateurs, de même que sur le rendement des récoltes<sup>iii</sup>.

La variabilité de ces facteurs fait en sorte qu'il est très difficile de prévoir l'évolution des prix des lentilles. Certains de ces facteurs peuvent survenir sans préavis, à très court terme. Les chocs qui en résultent sur la demande et sur l'offre rendent les lentilles très sensibles aux fluctuations de prix. Les prix des lentilles sur le marché mondial ont beaucoup fluctué au cours des 18 derniers mois, comme on peut le voir dans le tableau suivant, préparé par le USDA.

La production mondiale de lentilles a crû de façon marquée ces dix dernières années, pour passer de 2,65 millions de tonnes en 1991-1992 à 3,36 millions de tonnes en 2001-2002. Cette croissance est attribuable en majeure partie à l'augmentation de la production du Canada, dont la part du marché mondial est passée de 13 % à 27 % au cours de cette période.

Les trois plus importants pays producteurs de lentilles – l'Inde, le Canada et la Turquie – représentent près de 70 % de la production mondiale. Les lentilles rouges comptent pour environ 70 % des lentilles récoltées, le reste étant principalement vertes.

Le commerce mondial des lentilles a aussi augmenté au cours de la dernière décennie, sauf en 2002, année où on a observé une baisse marquée des exportations mondiales. Ce recul était principalement attribuable au déclin de la production canadienne, qui a chuté de 58 % en 2002-2003 par rapport à l'année précédente.

<b>Prix des lentilles en 2002-2003 (prix de gros moyen)</b>	
<i>(dollars américains par tonne)</i>	
<b>2002</b>	
Janv.	288
Févr.	284
Mars	285
Avr.	300
Mai	298
Juin	297
Juill.	294
Août	297
Sept.	336
Oct.	389
Nov.	411
Déc.	429
<b>2003</b>	
Janv.	485
Févr.	529
Mars	555
Source : USDA	

Le volume de lentilles dont disposaient l'Australie et le Canada, importants exportateurs de lentilles, pour l'exportation était très faible au premier trimestre 2003. Cependant, si la production de lentilles au Canada, en Australie et aux États-Unis se normalise en 2003, les prix des lentilles devraient être poussés à la baisse et revenir à leurs niveaux du début de 2002<sup>iv</sup>.

## Le marché des lentilles en Turquie

La Turquie est un exportateur net de lentilles. La production nationale est principalement constituée de lentilles rouges, dont une quantité élevée est destinée à l'exportation. La majorité des lentilles rouges produites en Turquie sont récoltées dans le sud-est de l'Anatolie. La production turque de lentilles vertes est beaucoup moins élevée, et il est donc nécessaire d'en importer pour satisfaire à la demande nationale. Comme on peut le voir dans le tableau ci-contre, on prévoit que la Turquie importera entre 30 000 et 40 000 tonnes de lentilles vertes pour satisfaire à sa demande. Les lentilles vertes sont principalement cultivées dans le centre-nord de l'Anatolie.

La Turquie importe des lentilles rouges, principalement du Canada, pour les réexporter afin de satisfaire à la demande dans la région. Ces lentilles sont cassées et transformées en Turquie, puis réexportées. En vertu des règlements en vigueur en matière d'importation en Turquie, les lentilles destinées à la réexportation peuvent être importées en Turquie en franchise de droits.

La production turque de lentilles a beaucoup souffert des sécheresses sévères qui ont affecté le pays en 1999 et en 2000. Pour maintenir leur capacité d'approvisionner les marchés de la région, nombre d'exportateurs turcs ont augmenté leurs importations en provenance du Canada. Depuis, les conditions climatiques se sont normalisées, et les exportations canadiennes de lentilles rouges ont diminué sensiblement.

Comme on peut le voir dans les tableaux ci-contre, la production de lentilles et la superficie allouée à leur culture en Turquie ont chuté ces dix dernières années. La production nationale surpasse toujours la consommation, mais ne suffit pas à satisfaire la demande des marchés d'exportation. Pour maintenir ses exportations, la Turquie importe donc des quantités considérables de lentilles rouges, dont la majorité sont destinées à la réexportation.

## Consommation

On prévoit que la consommation de blé, d'orge, de maïs, de riz, de pois chiches et de lentilles augmentera légèrement en 2003 par rapport aux niveaux révisés pour 2002, de concert avec le niveau de la population<sup>Y</sup>.

Production turque de lentilles, 2003	
Millions de tonnes	
<b>Lentilles rouges</b>	
Production	500 000
Consommation nationale	200 000
<b>Lentilles vertes</b>	
Production	30 000
Consommation nationale	70 000

Production de lentilles (millions de tonnes)	
Année	Production
1992	600 000
1993	735 000
1994	610 000
1995	665 000
1996	645 000
1997	515 000
1998	540 000
1999	380 000
2000	353 000
2001	520 000
2002	480 000

Source : FAO

Superficie allouée à la culture des lentilles (hectares)	
Année	Superficie cultivée
1992	741 104
1993	711 653
1994	646 000
1995	640 000
1996	620 000
1997	560 000
1998	549 000
1999	517 000
2000	472 000
2001	470 000
2002	500 000

Source : FAO

<b>Indicateurs (Turquie)</b>	<b>2000-2005</b>	<b>2005-2010</b>	<b>2010-2015</b>	<b>2015-2020</b>
Croissance annuelle de la population (milliers)	1 004	933	837	711
Croissance de la population (%)	1,42	1,23	1,05	0,85

La Turquie a toujours été un des plus gros consommateurs de pois chiches et de lentilles dans le monde. Cependant, compte tenu de la croissance économique phénoménale enregistrée par la Turquie au cours de la dernière décennie et de l'affluence accrue dans les centres urbains, les consommateurs semblent se tourner davantage vers d'autres produits, comme la viande et d'autres types de céréales.

Outre la croissance économique et l'évolution des habitudes de consommation, deux autres facteurs importants expliquent le déclin de la consommation de lentilles ces dernières années :

- i) l'exode rural;
- ii) la hausse des prix des lentilles.

La crise économique qui a sévi en Turquie en 2001 a affecté financièrement les consommateurs, qui se sont tournés à nouveau vers les légumineuses à grain. La consommation par habitant de pois chiches et de lentilles a donc augmenté légèrement en 2001 et en 2002<sup>vi</sup>. Étant donné la situation socioéconomique actuelle, les légumineuses à grain demeureront peut-être un élément clé de l'alimentation des Turcs pour un certain temps.

### **Projet du sud-est de l'Anatolie (GAP)**

Le Projet du sud-est de l'Anatolie, communément appelé « GAP » (acronyme de son nom en turc), est le plus important projet intégré de développement régional en Turquie. Ce projet vise l'irrigation d'environ 1,7 million d'hectares destinés à l'agriculture. Une fois le projet terminé, les agriculteurs de la région pourront produire deux, peut-être trois, récoltes par année, qui aura pour effet de doubler la production agricole totale de la Turquie<sup>vii</sup>.

Il convient toutefois de noter que la production de lentilles de la Turquie ou la superficie qu'elle alloue à leur culture peut ne pas être affectée de façon importante par ce projet. Les systèmes de culture dans la plaine de Harran, où on a entrepris des travaux d'irrigation dans le cadre du projet GAP en 1998, ont beaucoup changé. Depuis 1998, le coton y est devenu la culture prédominante, 90 % des 100 000 hectares irrigués dans le cadre du projet GAP ayant été affectés à la culture du coton<sup>viii</sup>.

Le projet a donné lieu à des modifications importantes, mais imprévues, des systèmes de culture. Lorsque l'on compare les pourcentages prévus et réels de culture après irrigation, on remarque clairement que les planificateurs n'ont pas prévu les décisions lucratives prises par les agriculteurs de la région. Dans le tableau ci-contre, on compare les pourcentages prévus et réels de culture, sur la base des données moyennes pour 1995-1997 compilées par la GAP Regional Development Administration (Administration de développement régional GAP) et par le DSI (Service d'État des eaux) de la 15<sup>e</sup> direction régionale.

Systèmes de culture dans la plaine de Harran			
Culture	% avant irrigation	% prévu après irrigation	% réel après irrigation
Blé (aridoculture)	49	0	0
Blé (irrigué)	0	41,5	24,6
Orge (aridoculture)	20	0	0
Orge (irrigué)	0	8,5	0
Lentilles (aridoculture)	8	0	0
Lentilles (irrigué)	0	7,5	1,81
Coton (irrigué)	21	0	82,74
Légumes (irrigué)	2	1,5	2,63
Fruits (irrigué)	0	13,2	0
Pommes de terre (irrigué)	0	28,3	0
Récolte II maïs	0	55,2	5,24
Récolte II sésame	0	0	0,96
Récolte II soja	0	0	0,01
Total	100	155,7	117,99

Comme on peut le voir dans le tableau ci-dessus, on avait prévu que la culture du coton disparaîtrait complètement dans la plaine de Harran, mais le coton est plutôt devenu la culture prédominante. Les lentilles, pour leur part, ne comptent que pour 1,81 % des terres cultivées, comparativement aux 7,5 % prévus.

Si l'on se fie aux données moyennes à long terme, le coton et le blé sont les cultures prédominantes dans les régions de Turquie qui ont été irriguées, principalement parce que les agriculteurs de la région ont trouvé la stabilité de la demande et des prix du coton et du blé attrayante. Ils ne se sont tournés vers les autres cultures à fort rendement que dans les cas où ils éprouvaient des difficultés avec les champs irrigués.

Plusieurs facteurs ont une incidence sur les systèmes de culture adoptés. Les deux facteurs les plus cités pour expliquer la décision de cultiver le coton et le blé étaient la rentabilité relative et la facilité de commercialisation (garanties de marché)<sup>ix</sup>. Le tableau ci-contre, publié par le Agricultural Economic Congress of Turkey (Congrès économique agricole de Turquie), présente les facteurs ayant une incidence sur les systèmes de culture adoptés par les agriculteurs.

Facteurs ayant une incidence sur les systèmes de culture adoptés par les agriculteurs	
Facteurs	Distribution (%)
Rentabilité	41,2
Facilité de commercialisation	14,65
Options de culture de rotation	12,3
Besoins de main-d'œuvre	8,8
Structure des sols	6,85
Habitudes	5,85
Influence des voisins	5,85
Prix sur le marché	3
Demande du marché	1,5
Total	100

La rentabilité relative, principal facteur ayant une incidence sur le choix de système de culture, est liée aux variations des prix des intrants agricoles et aux prix des produits. La

grande majorité des agriculteurs de la région ont choisi de cultiver le coton parce qu'aucune dépense n'est encore exigée pour la protection de cette plante cultivée, étant donné que le coton n'avait jamais été cultivé sur ces sols nouvellement irrigués. De plus, ces terres vierges donnent des rendements de culture très élevés. En outre, l'établissement d'usines d'égrenage du coton et la stabilité des ventes de coton ont incité encore davantage les agriculteurs à cultiver le coton<sup>x</sup>.

## Commerce Canada-Turquie des lentilles

<b>Lentilles séchées, écosées, même décortiquées ou cassées</b>									
<i>Année civile</i>	<b>1994</b>	<b>1995</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
<i>Quantité (tonnes métriques)</i>	4 018	5 746	448	13 054	11 785	42 221	104 857	17 003	5 281
Source : Service d'exportation agroalimentaire du Canada									

<b>Lentilles séchées, écosées, même décortiquées ou cassées</b>									
<i>Année civile</i>	<b>1994</b>	<b>1995</b>	<b>1996</b>	<b>1997</b>	<b>1998</b>	<b>1999</b>	<b>2000</b>	<b>2001</b>	<b>2002</b>
<i>Valeur (milliers de dollars canadiens)</i>	2 665	3 591	281	7 234	6 648	26 937	58 887	9 146	2 909
Source : Service d'exportation agroalimentaire du Canada									

Les exportations canadiennes de lentilles à destination de la Turquie ont chuté de façon marquée ces deux dernières années. Ce recul des exportations canadiennes est principalement attribuable à trois facteurs, soit à des allégations de fraude, à des problèmes d'ordre économique et à des inquiétudes liées à la qualité. Les acheteurs turcs ont diminué sensiblement leurs importations de lentilles en provenance du Canada. Des allégations de fraude ont été formulées lorsqu'on a découvert que des acheteurs turcs vendaient sur le marché national des lentilles importées en franchise de droits parce qu'elles étaient destinées à la réexportation, ce qui leur permettait d'éviter d'avoir à payer des droits d'importation de 18,5 %. Le gouvernement turc a donc décidé de ne plus accorder de permis d'importation aux acheteurs de façon à sévir contre les documents d'importation frauduleux. Les accusés ont été reconnus coupables de fraude, mais le gouvernement turc tarde maintenant à délivrer les nouveaux documents d'importation<sup>xi</sup>.

Outre les accusations de fraude, la conjoncture économique en Turquie a aussi contribué à la baisse des importations de lentilles. La forte dépréciation de la lire turque a diminué la capacité des Turcs à acheter des lentilles sur les marchés internationaux.

Enfin, les acheteurs turcs ont exprimé des craintes quant à la qualité des lentilles canadiennes. Il semble y avoir confusion entre la certification basée sur des échantillons soumis et la certification basée sur des inspections officielles. Selon Len Seguin, inspecteur en chef des grains à la Commission canadienne des grains, si les acheteurs turcs étaient disposés à payer les coûts additionnels, ils recevraient des expéditions fiables de lentilles de meilleure qualité<sup>xii</sup>.

Un autre développement relativement récent qui peut avoir eu une incidence négative sur les exportations canadiennes de lentilles à destination de la Turquie est l'établissement d'une usine de transformation de légumineuses à grain à Regina, usine qui était en fonction au cours de la campagne agricole 2002. Cette coentreprise a été fondée par trois partenaires : Arbel Pulse and Grain Co. (Turquie), le Saskatchewan Government Growth Fund (Fonds de croissance du gouvernement de la Saskatchewan) et Crown Ventures Fund Inc. (Regina). Arbel Pulse and Grain Co. est la plus ancienne et la plus grosse entreprise de transformation de légumineuses à grain de Turquie et le plus important importateur de lentilles rouges canadiennes dans le monde (volume des importations annuelles : 32 000 tonnes)<sup>xiii</sup>. Cette coentreprise d'une valeur de 5,2 millions de dollars pourra nettoyer et casser jusqu'à 75 000 tonnes de lentilles rouges chaque année. En 1999, aussi peu que 50 000 tonnes de lentilles avaient été cassées en Saskatchewan, dont aucune lentille rouge.

## **Avenir des exportateurs canadiens**

Malgré les défis auxquels est actuellement confronté le marché turc des lentilles, il est trop tôt pour conclure que ce marché n'a pas d'avenir. Plusieurs problèmes devront toutefois être réglés avant que le marché turc ne redevienne viable. Les structures politiques et économiques turques doivent devenir plus fiables, de façon à inspirer une plus grande confiance aux exportateurs internationaux.

En outre, la Turquie doit atteindre une plus grande stabilité politique et économique. Les changements rapides de personnel au sein du gouvernement et la formation et la dissolution des partis politiques ne font que discréditer la légitimité du système politique turc et limitent la crédibilité des mesures politiques à moyen et long terme.

De façon plus importante, l'adoption soudaine d'obstacles tarifaires et non tarifaires aux importations étrangères mine la confiance des exportateurs et investisseurs étrangers. Les conditions de marché artificielles créées par le gouvernement ne reflètent pas le véritable marché national des produits agricoles importés.

Cependant, étant donné sa situation géographique et ses liens commerciaux avec le Moyen-Orient, l'Europe et la Communauté des États indépendants, la Turquie demeurera dans l'avenir un protagoniste clé sur le marché. En outre, si la Turquie devient membre de l'Union européenne, elle offrira des débouchés lucratifs aux produits agricoles canadiens par le truchement d'un programme de réexportation, comme cela a été le cas pour les lentilles canadiennes.

La Turquie est un pays qui offre des débouchés extrêmement attrayants aux exportateurs canadiens. Les exportateurs canadiens de lentilles auraient tout avantage à rétablir une présence sur ce marché.

---

<sup>i</sup> ibid.

<sup>ii</sup> Economist Intelligence Unit. « Post-war Iraq seen as major potential export market », 29 septembre 2003, téléchargé à l'adresse : [http://www.viewswire.com/index.asp?layout=display\\_article&doc\\_id=291891](http://www.viewswire.com/index.asp?layout=display_article&doc_id=291891).

---

<sup>iii</sup> Boersh, Marlene. « Canadian Pulse Acreage Trends and Price Potentials », Saskatchewan Pulse Growers, téléchargé de l'adresse : [http://www.saskpulse.com/web/pdfs/pdays03\\_boersch.pdf](http://www.saskpulse.com/web/pdfs/pdays03_boersch.pdf).

<sup>iv</sup> Division des produits et du commerce international de la FAO. « Examen du marché des légumes secs – Juin 2003 », juin 2003, téléchargé de l'adresse : [http://www.fao.org/es/ESC/fr/20953/21023/highlight\\_26892fr.html](http://www.fao.org/es/ESC/fr/20953/21023/highlight_26892fr.html).

<sup>v</sup> *ibid.*

<sup>vi</sup> *ibid.*

<sup>vii</sup> Republic of Turkey Prime Ministry GAP Regional Development Administration  
« Factors Affecting Cropping Patterns in Irrigated Areas and Preventive Measures Necessary in the Southeastern Anatolia Project (GAP) », téléchargé de l'adresse : <http://www.gap.gov.tr/English/Dergi/D7121999/onlem.html>.

<sup>viii</sup> *ibid.*

<sup>ix</sup> *ibid.*

<sup>x</sup> *ibid.*

<sup>xi</sup> Pratt, Sean. « Turkey halts lentil imports », The Western Producer, téléchargé de l'adresse : <http://www.producer.com/articles/20010308/news/20010308news03.htm>.

<sup>xii</sup> *ibid.*

<sup>xiii</sup> Johnstone, Bruce. « Pulse-processing plant to set up here », Regina Leader Post, téléchargé de l'adresse : <http://www.canada.com/regina/leaderpost/archives/story.asp?id=872D4704-F504-48A4-B6E0-C2F524B4BD21>.